

# LANDESAMTSBLATT

## FÜR DAS BURGENLAND

78. Jahrgang

Ausgegeben und versendet am 25. Juli 2008

30. Stück

351.	Genehmigung der 2. Änderung des Teilbebauungsplanes „Krotzen III“ der Gemeinde Jois .....	349
352.	Revierjägerprüfung .....	350
353.	Obereinigungskommission beim Amt der Burgenländischen Landesregierung .....	350
354.	Obereinigungskommission beim Amt der Burgenländischen Landesregierung .....	351
355.	Obereinigungskommission beim Amt der Burgenländischen Landesregierung .....	351
356.	Obereinigungskommission beim Amt der Burgenländischen Landesregierung .....	352
357.	Infektionsbericht vom 1. bis 30. Juni 2008 .....	352
358.	Öffentliche Stellenausschreibung eines Dienstpostens in der Stadtgemeinde Neufeld/Leitha .....	353
359.	Öffentliche Ausschreibung von Erd- und Baumeisterarbeiten samt Materiallieferung, Wasserverband Wulkatal, ABA Erweiterung BA 20 .....	354
360.	Öffentliche Ausschreibung für die Herstellung von drei Vakuumbrunnen .....	354

### Amt der Burgenländischen Landesregierung

Zahl: LAD-RO-6057/6-2008

#### 351. Genehmigung der 2. Änderung des Teilbebauungsplanes „Krotzen III“ der Gemeinde Jois

Die Burgenländische Landesregierung hat mit Bescheid vom 15. Juli 2008, Zahl: LAD-RO-6057/6-2008, die Verordnung des Gemeinderates der Gemeinde Jois vom 17. Juni 2008, mit der der Teilbebauungsplan „Krotzen III“ geändert wird (2. Änderung), gemäß § 23 Abs. 8 des Burgenländischen Raumplanungsgesetzes genehmigt.

Für die Landesregierung:  
Im Auftrag des Landesamtsdirektors:  
**DI Perlaky eh.**

Zahl: 4a-A-8539/97-2008

### 352. Revierjägerprüfung

Die nächste Revierjägerprüfung im Burgenland findet am Donnerstag, dem 11. September 2008 vor der beim Amt der Burgenländischen Landesregierung eingerichteten Prüfungskommission statt.

Ansuchen um Zulassung zur Revierjägerprüfung sind bis spätestens 1. September 2008 beim Amt der Burgenländischen Landesregierung, Abteilung 4a, einzubringen.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

- Geburtsurkunde
- Meldezettel
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Strafregisterbescheinigung
- Nachweis über eine zweijährige Verwendung in einem Jagdbetrieb unter Leitung eines Revierjägers.
- Bescheinigung über den Nachweis der Unterweisung in den lebensrettenden Sofortmaßnahmen bei jagdlichen Unfällen.

Über die Zulassung zur Prüfung entscheidet die Landesregierung. Der Ort und der genaue Zeitpunkt der Prüfung werden bei der Zulassung bekannt gegeben werden.

Für die Abnahme der Prüfung ist eine Prüfungsgebühr von € 29,50 zu entrichten.

Für die Landesregierung:

**Dr. Stockinger eh.**

---

Zahl: 4a-A-KV3/1-2008

### 353. Obereinigungskommission beim Amt der Burgenländischen Landesregierung

Kundmachung

Vereinbarung zum Kollektivvertrag für landwirtschaftliche Saisonarbeiter(innen) in den landwirtschaftlichen Betrieben der Bundesländer Niederösterreich, Burgenland und Wien.

Zwischen dem Zentralverband der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitgeber in Niederösterreich, Burgenland und Wien, 1010 Wien, Schauflergasse 6/5/20, einerseits und dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft Metall-Textil-Nahrung, Sektion Agrar, 1040 Wien, Plößlgasse 15, wurde eine Vereinbarung zum Kollektivvertrag für die landwirtschaftlichen Saisonarbeiter(innen) in den landwirtschaftlichen Betrieben der Bundesländer Niederösterreich, Burgenland und Wien, abgeschlossen und gemäß § 45 der Landarbeitsordnung am 23. April 2007 bei der Obereinigungskommission hinterlegt.

Der Vorsitzende:

**i.V. Mag. Török eh.**

---

Zahl: 4a-A-KV4/1-2008

**354. Obereinigungskommission  
beim Amt der Burgenländischen Landesregierung**

Kundmachung

Vereinbarung zum Kollektivvertrag für die ArbeiterInnen in den landwirtschaftlichen Gutsbetrieben und anderen nichtbäuerlichen Betrieben der Bundesländer Niederösterreich, Burgenland und Wien.

Zwischen dem Zentralverband der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitgeber in Niederösterreich, Burgenland und Wien, 1010 Wien, Schauflergasse 6/5/20, einerseits und dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft Metall-Textil-Nahrung, Sektion Agrar, 1040 Wien, Plöβlgasse 15, wurde eine Vereinbarung zum Kollektivvertrag für die ArbeiterInnen in den landwirtschaftlichen Gutsbetrieben und anderen nichtbäuerlichen Betrieben der Bundesländer Niederösterreich, Burgenland und Wien, abgeschlossen und gemäß § 45 der Landarbeitsordnung am 17. Juli 2008 bei der Obereinigungskommission hinterlegt.

Der Vorsitzende:  
**i.V. Mag. Török eh.**

---

Zahl: 4a-A-KV5/1-2008

**355. Obereinigungskommission  
beim Amt der Burgenländischen Landesregierung**

Kundmachung

Vereinbarung zum Kollektivvertrag für die Arbeiter in den burgenländischen Raiffeisen-Lagerhäusern gültig ab 1. Februar 2008.

Zwischen dem Zentralverband der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitgeber in Niederösterreich, Burgenland, und Wien, 1010 Wien, Schauflergasse 6/5/20, und dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft Metall – Textil – Nahrung, Plöβlgasse 15, 1041 Wien, wurde eine Vereinbarung zum Kollektivvertrag für die Arbeiter in den burgenländischen Raiffeisen-Lagerhäusern abgeschlossen und gemäß § 45 der Landarbeitsordnung am 17. Juli 2008 bei der Obereinigungskommission hinterlegt.

Der Vorsitzende:  
**i.V. Mag. Török eh.**

---

Zahl: 4a-A-KV8/1-2008

**356. Obereinigungskommission  
beim Amt der Burgenländischen Landesregierung**

Kundmachung

Mantelvertrag für die Forstarbeiter in der Privatwirtschaft, gültig ab 1. Februar 2008

Zwischen dem Zentralverband der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitgeber in Niederösterreich, Burgenland und Wien, 1010 Wien, Schauflergasse 6/5/20, dem Arbeitgeberverband der land- und forstwirtschaftlichen Betriebe Kärntens, 9020 Klagenfurt, Museumgasse 5/II, dem Arbeitgeberverband der land- und forstwirtschaftlichen Betriebe Oberösterreichs, 4021 Linz, Auf der Gugl 3, dem land- und forstwirtschaftlichen Arbeitgeberverband Salzburg, 5020 Salzburg, Schwarzstraße 19, dem Arbeitgeberverband der Land- und Forstwirtschaft Steiermark, 8020 Graz, Hamerlinggasse 3, einerseits, und dem Österreichischen Gewerkschaftsbund Gewerkschaft Metall-Textil-Nahrung, 1041 Wien, Plößlgasse 15, andererseits wurde der Mantelvertrag für die Forstarbeiter in der Privatwirtschaft abgeschlossen und gem. § 45 der Landarbeitsordnung am 17. Juli 2008 bei der Obereinigungskommission hinterlegt.

Der Vorsitzende:  
**i.V. Mag. Török eh.**

---

Zahl: 6-G-A1001/169-2008

**357. Infektionsbericht vom 1. bis 30. Juni 2008**

**Politischer Bezirk Neusiedl/See**

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 11  
Scharlach: 1

**Politischer Bezirk Eisenstadt-Umgebung**

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 2  
Virale Lebensmittelvergiftung (Noroviren): 1  
Bissverletzung bekannter Tiere: 1

**Magistrat Eisenstadt**

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 2

**Magistrat Rust**

Leermeldung

**Politischer Bezirk Mattersburg**

Bissverletzung bekannter Tiere: 3

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 3

**Politischer Bezirk Oberpullendorf**

Bissverletzung bekannter Tiere: 3

Scharlach: 1

Hepatitis C: 1

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 2

**Politischer Bezirk Oberwart**

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 3

**Politischer Bezirk Güssing**

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 7

Scharlach: 2

**Politischer Bezirk Jennersdorf:**

Bissverletzung bekannter Tiere: 3

Scharlach: 2

Bakterielle Lebensmittelvergiftung: 2

Für den Landeshauptmann:  
Im Auftrag des Abteilungsvorstandes:  
**Dr. Gschiel eh.**

---

### 358. Öffentliche Stellenausschreibung eines Dienstpostens in der Stadtgemeinde Neufeld/Leitha

In der Stadtgemeinde Neufeld/Leitha gelangt für den Betrieb des Kindergartens folgender Dienstposten zur Ausschreibung:

Eine **Reinigungskraft** für den Kindergarten, mit einem Beschäftigungsausmaß von 20 Wochenstunden, Dienstzeit Montag bis Freitag jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr. Dienstantritt ab 1. September 2008. Vorerst provisorisches Dienstverhältnis für 6 Monate.

Bewerbungen sind bis spätestens 12. August 2008 beim Gemeindeamt Neufeld/Leitha, Hauptstraße 55, 2491 Neufeld/Leitha einzubringen, wobei folgende Unterlagen vorzulegen sind:

- Bewerbungsschreiben
- Lebenslauf
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- gegebenenfalls Heiratsurkunde sowie Geburts-urkunde/n des/r Kindes/r.

Unvollständig bzw. verspätet einlangende Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden.

Der Bürgermeister:  
**Lampel eh.**

---

### **359. Öffentliche Ausschreibung von Erd- und Baumeisterarbeiten samt Materiallieferung, Wasserverband Wulkatal, ABA Erweiterung BA 20**

#### **Ausschreibung im offenen Verfahren**

##### **Ausschreibende Stelle:**

Wasserverband Wulkatal, Wulkawiesen, 7041 Wulkaprodersdorf

##### **Auftragsbezeichnung:**

Wasserverband Wulkatal, ABA Erweiterung BA 20

##### **Gegenstand des Auftrags:**

Erd- und Baumeisterarbeiten samt Materiallieferung zur Errichtung einer 2. Transportleitung;  
CPV-Codes: 45232000

**Erfüllungsort:** Wasserverband Wulkatal, 7041 Wulkaprodersdorf (AT112)

##### **Auskünfte:**

Bichler & Kolbe ZT GmbH, Colmarplatz 1, 7000 Eisenstadt,  
Ing. Robert Notbauer, Tel: 02682 61900 20, Fax: 02682 61900 12, e-mail: [office@bic-kol.at](mailto:office@bic-kol.at)

##### **Ausschreibungsunterlagen/Technische Auskunft:**

Bichler & Kolbe ZT GmbH, Colmarplatz 1, 7000 Eisenstadt,  
Sekretariat, Tel: 02682 61900, Fax: 02682 61900 12, e-mail: [office@bic-kol.at](mailto:office@bic-kol.at)  
erhältlich bis: 19. August 2008, 12 Uhr

**Kosten:** € 200,-

##### **Zahlungsbedingungen:**

Die angeführten Kosten verstehen sich inkl. gesetzliche Mehrwertsteuer und Versandkosten, bar, Postüberweisung (per Nachnahme) Abholung bzw. Versand ab 22. Juli 2008

##### **Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags:**

von 1. Oktober 2008 bis 31. Mai 2009

##### **Schlussstermin Angebote/Teilnahmeanträge (Datum oder Tage nach Versendung):**

26. August 2008, 11 Uhr

##### **Anbotsöffnung:**

26. August 2008, 11.15 Uhr,  
Wasserverband Wulkatal, Wulkawiesen, 7041 Wulkaprodersdorf, Sitzungszimmer; L-431541-8714

---

### **360. Öffentliche Ausschreibung für die Herstellung von drei Vakuumbrunnen**

#### **Ausschreibung im offenen Verfahren**

##### **Ausschreibende Stelle:**

Forsttechnischer Dienst für Wildbach- und Lawinenverbauung, Rheinstraße 32/4, 6900 Bregenz

**Auftragsbezeichnung:**

Herstellung von drei Vakuumbrunnen

**Gegenstand des Auftrags:**

Herstellung von drei Vakuumbrunnen; CPV-Codes: 45200000

**Erfüllungsort:**

Doren, Vorarlberg (AT)

**Ausschreibungsunterlagen/Technische Auskunft:**

erhältlich bis: 7. August 2008

**Kosten:** € 35,-

**Zahlungsbedingungen:**

Vorab per Zahlschein auf Konto Forsttechnischer Dienst für Wildbach -und Lawinenverbauung  
Konto: 5060791 BLZ: 60000

**Schlussstermin Angebote/Teilnahmeanträge (Datum oder Tage nach Versendung):**

14. August 2008

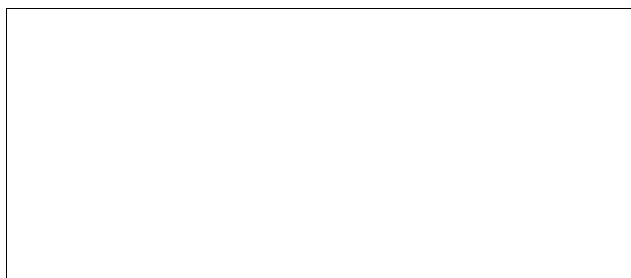
**Anbotsöffnung:**

14. August 2008, 10 Uhr, Rheinstraße 32/4, 6900 Bregenz; L-431548-8714

---

---

Landesamtsblatt für das Burgenland  
Herausgeber: Amt der Bgld. Landesregierung  
Erscheinungsort: 7000 Eisenstadt  
Österreichische Post AG  
Info.Mail Entgelt bezahlt



Bezugspreis ab Jänner 2007: Jahresbezug € 34,-, halbjährlich € 17,-, vierteljährlich € 8,50. Einzelpreis € 0,34 für jede Seite, mindestens € 1,70 für das Stück. Einschalttexte sowie Bezugsmeldungen sind an das Amt der Burgenländischen Landesregierung, Landesamtsdirektion in 7000 Eisenstadt, Europaplatz 1, Telefon 600, E-Mail: [post.amtsblatt@bgld.gv.at](mailto:post.amtsblatt@bgld.gv.at); Hr. Harald Zinkl, Durchwahl 2898, Fax: 02682/61884, einzusenden. Einschaltungen erfolgen entsprechend dem Burgenländischen Verlautbarungsgesetz, LGBl. Nr. 17/1991 und kosten € 0,43 per Millimeterzeile der Einschaltungsfläche. Annahmeschluss für Einschaltungen: jeweils Montag, 14 Uhr; fällt der Montag auf einen Feiertag: Dienstag, 10 Uhr; Spätere Einsendungen werden in der nächsten Ausgabe verlautbart. Inserate: ganzseitig € 379,-, halbseitig € 188,-, viertelseitig € 94,- und eine Achtelseite € 47,-. Hersteller: Amt der Burgenländischen Landesregierung, A-7000 Eisenstadt, Europaplatz 1. Das Amt der Burgenländischen Landesregierung übernimmt keinerlei Haftung für die Identität von Inserenten, die Richtigkeit, und den Inhalt von Inseraten sowie für Satz- und Druckfehler.